

Application for Certificate of Commuter for off-campus commuter pass

PROCESS 手続きについて：

To purchase an off-campus commuter pass, you need to have a commuter certificate issued by the university but it must be approved by the railway company to issue your route in advance. 実習用通学証明書は作成するにあたって、各鉄道会社に許可申請を行い乗車経路について許可されてから発行する必要があります。

ELIGIBILITY 対象者：

Students who are recognized by graduate school are as follows.

- Those who are assigned an affiliated graduate school (like the Uji campus).
- Those who have been approved for research supervision off-campus

実習用通学証明書の対象者は、連携大学院に通っている学生、または研究指導委託が承認され他大学/他機関へ通学する学生です。

APPLICATION DEADLINE 申請期限について：

The rail company's approval process takes one month, and the whole process will take more. Therefore, please submit the request form one month and a half before you need to purchase the commuter pass.

鉄道会社の承認に1ヵ月ほど必要なため、窓口で下付願を受理してから発行までに1ヶ月半程度時間がかかります。定期利用開始希望日より余裕をもって下付願の提出をお願いします。

AVAILABLE PERIOD 申請可能期間：

Railway companies only offer three types of student commuter passes: one month, three months, and six months. Accordingly, you can only apply for permission to match the period of commuter pass you want to purchase.

In addition, the application period cannot be over the academic year (it is till Mar).

(For example) If you want to purchase a three-month pass from April 1st, you must apply for the period of Apr 1 – Sep 30 at the beginning of February.

鉄道会社が発行できる定期券の種類が1ヶ月、3ヶ月、6ヶ月となっている関係上、申請できる期間は1ヶ月、3ヶ月、6ヶ月のいずれかです。また、年度を越えての申請はできません。

例：4/1から3ヶ月定期券を購入したい場合、2月上旬に4/1～9/30の期間を申請します。

HOW TO REQUEST 申請方法について： The paper-based form is required to submit because your supervisor's seal(=permission) must be on the form.

教授印（許可）が必要なため、紙の申請書を提出する必要があります。

TO RECEIVE THE COMMUTER CERTIFICATE 通学証明書の受取について：

We will notice when it is issued via email.

*In case you cannot come to our office, a self-addressed, stamped envelope should be submitted with the application form.

発行したいメールでお知らせします。※教務に受け取りに来れない場合は、申請書提出時に返信用封筒（宛名を記入し、切手を貼付）を提出してください。

実習用通学証明書下付願 Request form for off-campus commuter pass

_____ (yyyy/mm/dd)

医 学 研 究 科 長 殿

***Please circle any option on this form.**

大学院医学研究科 専攻 Medicine / Medical Science / Public Health
Grad. Sch. Med 課程 Master / Doctoral

Matriculation year: _____ 入学 Year: _____ 回生 Age : _____ 歳

Student ID :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(フリガナ) :

Name : _____ (印)sign

Postal code 〒 _____ TEL : _____

Address : _____

E-mail : _____

実習を必要とする理由 Reason for off-campus research	修士 Master / 博士 Doctoral 課程の研究指導を受け学位論文を作成するため 専門職 Professional To receive research guidance for a degree thesis
実習科目(専攻領域) Laboratory in Kyoto Univ.	
指導教員名 Supervisor in Kyoto Univ.	Professor's name: _____ (印)sign
実習先情報 Information of off-campus research supervision	
実習先名称 Name of institute 所在地 Postal code Address 連絡先 Contact	〒 Tel:
実習先での指導者 Supervisor:	Title: _____ Name: _____
定期券申請情報 Commuter pass application information	
通学証明書申請期間 Application period:	from _____ 年 _____ 月 _____ 日 (y/m/d) for 1 / 3 / 6 ヶ月間 (months)
現在使用中の定期券の有無 Info for current commuter pass	新規 New ・ 継続 Cont. ← mark circle one → (有効期限 Exp. : _____ 年 _____ 月 _____ 日 (y/m/d)まで)
通学経路 Commuting Route *fill in all the route you use	①利用交通機関 : ②通学区間: _____ 駅 (Sta) ~ _____ 駅(Sta)
①利用交通機関名 Name of railway	①利用交通機関 : ②通学区間: _____ 駅 (Sta) ~ _____ 駅(Sta)
②通学区間 Commuting section 乗換駅 Station	①利用交通機関 : ②通学区間: _____ 駅 (Sta) ~ _____ 駅(Sta)
受け取り方法 How to receive the certificates:	教務窓口 office ・ 郵送 mail ・ その他 other(_____)
備考 Marks	

教務使用欄 Office use	連携大学院 / 研究指導委託 / その他
	年 _____ 月 _____ 日 ~ 年 _____ 月 _____ 日